

31991L0672

L 373/29

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

31.12.1991.

PADOMES DIREKTĪVA
(1991. gada 16. decembris)
par savstarpēju atzīšanu attiecībā uz valstu izdotām kuģu vadīšanas apliecībām kravu un pasažieru
pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem

(91/672/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

2. pants

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 75. pantu,

Ņemot vērā 3. panta 5. punkta noteikumus, licence kapteiņiem kuģošanai pa Reinu, kas izsniegta saskaņā ar pārskatīto Konvenciju par kuģošanu Reinā, ir derīga visiem Kopienas ūdensceļiem.

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

3. pants

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽³⁾,

tā kā jānosaka kopēji noteikumi par iekšējo ūdensceļu kuģu vadīšanu Kopienas iekšējos ūdensceļos;

1. Kuģu vadīšanas apliecības, kuras joprojām ir spēkā un ir uzskaitītas I pielikuma A grupā, visas dalībvalstis atzīst par derīgām kuģošanai jūras ūdensceļos, kas uzskaitīti II pielikumā, it kā tās pašas būtu izdekušas attiecīgās apliecības.

tā kā, lai veicinātu brīvu kuģošanu Kopienas iekšējos ūdensceļos, vispirms jāpanāk valstu izdotu kuģu vadīšanas apliecību savstarpēju atzīšanu kravu un pasažieru pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem;

2. Kuģu vadīšanas apliecības, kuras joprojām ir spēkā un ir uzskaitītas I pielikuma B grupā, dalībvalstis savstarpēji atzīst par derīgām kuģošanai to iekšzemes ūdensceļos, izņemot tos ūdensceļus, kuriem nepieciešama licence kuģošanai pa Reinu vai kuri ir uzskaitīti II pielikumā, it kā tās pašas būtu izdekušas attiecīgās apliecības.

tā kā kuģošanai noteiktos Kopienas ūdensceļos varētu būt vajadzīga papildu prasību izpilde saistībā ar vietējo apstākļu pārziņāšanu,

3. Šīs direktīvas I pielikuma A vai B grupā uzskatīto kuģu vadīšanas apliecību atzīšanai dalībvalsts var piemērot tādas pašas minimālā vecuma prasības kā attiecīgajā dalībvalstī noteiktās prasības kuģu vadīšanas apliecības izdošanai tajā pašā grupā.

IR PIENĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

4. Dalībvalsts var atzīt kuģu vadīšanas apliecības tikai attiecībā uz tām kuģu kategorijām, kurām šī apliecība ir derīga to izdevējā valstī.

1. pants

Šajā direktīvā I pielikumā minētās valstu izdotās kuģu vadīšanas apliecības kravu un pasažieru pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem iedala šādi:

5. Konsultējoties ar Komisiju un pārējām dalībvalstīm, dalībvalsts var pieprasīt, lai kuģošanai pa noteiktiem ūdensceļiem, izņemot II pielikumā norādītos jūras ūdensceļus, citu dalībvalstu kapteiņi atbilstu papildu nosacījumiem attiecībā uz vietējo apstākļu pārziņāšanu, kas ir līdzvērtīgi nosacījumiem, ko tās pieprasa savas valsts kapteiņiem.

A grupa: kuģu vadīšanas apliecības, kas derīgas jūras ūdensceļiem, kuri norādīti II pielikumā,

B grupa: kuģu vadīšanas apliecības, kas derīgas citiem Kopienas ūdensceļiem, izņemot Reinu, Leku un Vālu.

6. Šī direktīva nekavē dalībvalsti pieprasīt papildu zināšanas kapteiņiem, kas vada kuģus, kuri tās teritorijā pārvadā bīstamas vielas.

⁽¹⁾ OV C 120, 7.5.1988., 7. lpp.

⁽²⁾ OV C 12, 16.1.1989., 41. lpp.

⁽³⁾ OV C 318, 12.12.1988., 18. lpp.

Dalībvalstis par šo zināšanu apliecinājumu atzīst apliecību, kas izdota saskaņā ar ADNR (Nolīguma par bīstamu vielu pārvadāšanu pa Reinu) Nr. 10 170.

4. pants

Ja vajadzīgs, Komisija saskaņā ar 7. pantā noteikto procedūru veic vajadzīgos pasākumus, lai pielāgotu I pielikumā esošo apliecību sarakstu.

5. pants

Padome ar kvalificētu balsu vairākumu vēlākais līdz 1994. gada 31. decembrim lemj par kopējiem noteikumiem attiecībā uz iekšzemes ūdeņu kravu un pasažieru kuģu vadīšanu, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu, ko tā iesniedz ne vēlāk kā 1993. gada 31. decembrī.

6. pants

Dalībvalstīs līdz 1993. gada 31. janvārim stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas nepieciešami, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Dalībvalstīm pieņemot šos noteikumus, tajos jābūt atsaucei uz šo direktīvu, vai arī šāda atsauce jāpievieno to oficiālām publikācijām. Dalībvalstis nosaka metodes, kā izdarīt šādas atsaucē.

7. pants

1. Īstenojot 4. pantu, Komisijai palīdz komiteja, kurā ir dalībvalstu pārstāvji un kuru vada Komisijas pārstāvis.

2. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai I pielikuma grozījuma projektu. Komiteja sniedz atzinumu par šo projektu laikā, ko priekšsēdētājs var noteikt atkarībā no jautājuma steidzamības. Atzinumu pieņem ar balsu vairākumu, kas Līguma 148. panta 2. punktā noteikts gadījumiem, kad Padomei jāpieņem lēmums pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsīm komitejā ir tāda vērtība, kā noteikts minētajā pantā. Priekšsēdētājs nebalso.

Komisija pieņem I pielikuma grozījumu, ja tas ir saskaņā ar komitejas atzinumu.

Ja paredzētais grozījums nesaskan ar komitejas atzinumu vai arī ja atzinums nav sniegts, Komisija tūlīt iesniedz Padomei priekšlikumu attiecībā uz pieņemamajiem pasākumiem. Padome lemj ar kvalificētu balsu vairākumu.

Ja trīs mēnešus pēc priekšlikuma iesniegšanas Padomei tā nav pieņēmusi lēmumu, pasākumus pieņem Komisija.

8. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1991. gada 16. decembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

H. MAIJ-WEGGEN

I PIELIKUMS

**DIREKTĪVAS 1. PANTĀ MINĒTAIS VALSTU IZDOTO KUĢU VADĪŠANAS APLIECĪBU SARAKSTS
KRAVU UN PASAŽIERU PĀRVADĀJUMIEM PA IEKŠĒJIEM ŪDENSCEĻIEM**

- A GRUPA: **Kuģu vadīšanas apliecības, kas derīgas II pielikumā uzskaitītajiem jūras ūdensceļiem**
- Beļģijas karalistē*
- “Brevet de conduite A (arrêté royal n°... du...)”/“Vaarbrevet A (Koninklijk Besluit nr... van...)”.
- Vācijas Federatīvajā Republikā*
- “Schifferpatent” ar papildu derīgumu “Seeschiffahrtsstraßen” (Binnenschifferpatentverordnung 7.12.1981.).
- Francijas Republikā*
- *Francijas Republikā*— Certificat général de capacité de catégorie “A”, uz kura ir zīmogs, kas norāda apliecības derīgumu A grupas ūdensceļiem (2. kuģošanas zona Direktīvas 82/714/EEK nozīmē) ⁽¹⁾(*décret du 23 juillet 1991, Journal officiel du 28 juillet 1991*),
- “Certificats spéciaux de capacité”, uz kuriem ir zīmogs, kas norāda apliecību derīgumu A grupas ūdensceļiem (2. kuģošanas zona Direktīvas 82/714/EEK nozīmē) (*décret du 23 juillet 1991, Journal officiel du 28 juillet 1991*).
- Nīderlandes Karalistē*
- “Groot Vaarbewijs II” (Binnenscheppenwet, Staatsblad 1981, Nr. 678).
- B GRUPA: **Kuģu vadīšanas apliecības, kas derīgas citiem Kopienas iekšējiem ūdensceļiem, izņemot Reīnu, Leku un Vālu**
- Beļģijas Karalistē*
- “Brevet de conduite B (arrêté royal n°... du...)”/“Vaarbrevet B (Koninklijk Besluit nr... van...)”.
- Vācijas Federatīvajā Republikā*
- “Schifferpatent” (Binnenschifferpatentverordnung 7.12.1981.).
- Francijas Republikā*
- Certificat général de capacité de catégorie “A”, uz kura nav zīmoga, kas norāda apliecības derīgumu A grupas ūdensceļiem (2. kuģošanas zona Direktīvas 82/714/EEK nozīmē) (*décret du 23 juillet 1991, Journal Officiel du 28 juillet 1991*),
- “Certificats spéciaux de capacité”, uz kuriem nav zīmoga, kas norāda apliecību derīgumu A grupas ūdensceļiem (2. kuģošanas zona Direktīvas 82/714/EEK nozīmē) (*décret du 23 juillet 1991, Journal Officiel du 28 juillet 1991*).
- Nīderlandes Karalistē*
- “Groot Vaarbewijs I” (Binnenscheppenwet, Staatsblad 1981, Nr. 678).

⁽¹⁾ OV L 301, 28.10.1982., 1. lpp.

II PIELIKUMS

DIREKTĪVAS 2. PANTĀ MINĒTO JŪRAS ŪDENSCEĻU SARAKSTS

Beļijas Karalistē

Jūras Šelda.

Vācijas Federatīvajā Republikā

1. un 2. zona Direktīvas 82/714/EEK I pielikumā.

Nīderlandes Karalistē

Dolarda, Emsas kanāls, Vadenzē, Eiselmēra, Austrumšelda un Rietumšelda.
